



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 14.3.2006  
KOM(2006)116 endelig

2006/0038(CNS)

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om glucose og lactose**

(Kodificeret udgave)

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

1. I forbindelse med Borgernes Europa lægger Kommissionen stor vægt på at forenkle fællesskabslovgivningen for at gøre den klarere og lettere tilgængelig for almindelige borgere, således at de får nye muligheder og kan udnytte de specifikke rettigheder, som fællesskabslovgivningen giver dem.

Dette mål kan ikke nås, så længe en lang række bestemmelser, som er blevet ændret gentagne gange, ofte ganske væsentligt, stadig ikke er samlet, men skal findes dels i den oprindelige retsakt og dels i senere ændringsretsakter. Det er således nødvendigt at foretage omfattende undersøgelser af mange forskellige dokumenter, der skal sammenholdes, før det kan fastslås, hvilke regler der gælder.

Som følge heraf er det af afgørende betydning, at bestemmelser, der ofte er blevet ændret, kodificeres, hvis fællesskabslovgivningen skal være klar og gennemsigtig.

2. Den 1. april 1987 besluttede Kommissionen<sup>1</sup> derfor at pålægge sine medarbejdere at kodificere alle retsakter senest efter den tiende ændring af dem, idet den understregede, at dette var et minimumskrav, og at tjenestegrenene skulle bestræbe sig på at kodificere de tekster, de var ansvarlige for, med endnu kortere mellemrum for at sikre, at fællesskabsreglerne var klare og lette at forstå.
3. Dette blev bekræftet i formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd i Edinburgh (december 1992)<sup>2</sup>, hvori det understreges, at en kodifikation er vigtig, fordi den giver sikkerhed med hensyn til, hvilke retsforskrifter der gælder vedrørende et bestemt spørgsmål på et bestemt tidspunkt.

Kodifikationen skal foretages under fuldstændig overholdelse af Fællesskabets normale lovgivningsprocedure.

Eftersom der ved kodifikation ikke må foretages nogen ændringer af indholdet i de kodificerede retsakter, har Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen i en interinstitutionel aftale af 20. december 1994 fastsat, at der kan anvendes en hasteprocedure til hurtig vedtagelse af de kodificerede retsakter.

4. Formålet med dette forslag er at foretage en kodifikation af Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 af 29. oktober 1975 om glucose og lactose<sup>3</sup>. Den nye forordning træder i stedet for de forskellige retsakter, som er indarbejdet i den<sup>4</sup>; forslaget ændrer ikke indholdet af de retsakter, der kodificeres, men er blot en sammenskrivning af dem, og der foretages kun de formelle ændringer, der er nødvendige af hensyn til selve kodifikationen.

---

<sup>1</sup> KOM(87) 868 PV.

<sup>2</sup> Se bilag 3 til del A i konklusionerne.

<sup>3</sup> Foretaget i henhold til meddelelsen fra Kommissionen til Europa-Parlamentet og Rådet - Kodificering af gældende fællesskabsret, KOM(2001) 645 endelig.

<sup>4</sup> Se bilag I til dette forslag.

5. Forslaget til kodifikation er udarbejdet på grundlag af en foreløbig konsolidering på alle de officielle sprog af forordning (EØF) nr. 2730/75 og retsakterne om ændring heraf, som er foretaget af Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer ved hjælp af et edb system. Hvor artiklerne har fået nye numre, vises sammenhængen mellem de gamle og de nye numre i en tabel i bilag II til den kodificerede forordning.

---

↓ 2730/75 (tilpasset)

2006/0038(CNS)



Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

### om glucose og lactose

(Kodificeret udgave)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel  308 ,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>5</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg<sup>6</sup>,

ud fra følgende betragtninger:

---

↓

- (1) Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 af 29. oktober 1975 om glucose og lactose<sup>7</sup> er blevet ændret væsentligt ved flere lejligheder<sup>8</sup>. Forordningen bør af klarheds- og rationaliseringssyns kodificeres.

---

<sup>5</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>6</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>7</sup> EFT L 281 af 1.11.1975, s. 20. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2931/95 (EFT L 307 af 20.12.1995, s. 10).

<sup>8</sup> Se bilag I.

---

↓ 2730/75 betragtning (1)  
(tilpasset)

- (2) For at undgå tekniske vanskeligheder, for så vidt angår toldbehandling, blev det i  forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif<sup>9</sup>  fastsat, at dels glucose, glucosesirup, lactose og lactosesirup, dels kemisk ren glucose og lactose skal grupperes under samme position.

---

↓ 2730/75 betragtning (2)  
(tilpasset)

- (3) Glucose henhører under underposition  1702 30 91, 1702 30 99 og 1702 40 90 i Den Kombinerede Nomenklatur og lactose henhører under underposition 1702 19 00 i Den Kombinerede Nomenklatur,  i bilag  I  til traktaten og er af den grund underkastet ordningen for handel med tredjelande, som er fastsat i forbindelse med de fælles markedsordninger, hvortil de knytter sig, mens kemisk ren glucose og lactose, som ikke er anført i bilag  I  til traktaten, er underkastet en toldordning, hvis økonomiske incidens kan være mærkbart anderledes.

---

↓ 2730/75 betragtning (3)  
(tilpasset)

- (4) Denne situation afføder vanskeligheder, der er så meget større, som de pågældende produkter hidrører fra de samme basisprodukter, uanset deres renhedsgrad. Kriteriet for toldmæssig klassificering mellem de kemisk rene produkter og de øvrige er en renhedsgrad på 99%.  I øvrigt kan  produkter med en lidt højere eller lidt lavere renhedsgrad have samme økonomiske anvendelse. Anvendelsen af de forskellige ordninger medfører derfor konkurrencefordrejninger, der er særligt mærkbare på grund af muligheden for substitution.

---

↓ 2730/75 betragtning (4)  
(tilpasset)

- (5) Den eneste løsning på disse vanskeligheder består i at bringe disse produkter ind under den samme økonomiske ordning  uanset deres renhedsgrad  eller i det omfang, dette skønnes tilstrækkeligt, at harmonisere de ordninger, der er indført for de to produktgrupper.

---

<sup>9</sup> EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2175/2005 (EUT L 347 af 30.12.2005, s. 9).

---

↓ 2730/75 betragtning (5)  
(tilpasset)

- (6) I traktaten findes der ikke særlige bestemmelser, som giver fornøden hjemmel hertil. Derfor bør der træffes de nødvendige foranstaltninger på grundlag af artikel ☒ 308 ☒ i traktaten. ☒ I øvrigt består ☒ de mest passende foranstaltninger i dels at udstrække den ordning, der er indført for anden glucose ved Rådets forordning (EF) ☒ nr. 1784/2003 ☒ af ☒ 29. september 2003 ☒ om den fælles markedsordning for korn<sup>10</sup>, til også at omfatte kemisk ren glucose, dels at udstrække den ordning, der er indført for anden lactose ved Rådets forordning (EF) nr. ☒ 1255/1999 ☒ af ☒ 17. maj 1999 ☒ om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>11</sup> -

---

↓ 2730/75

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

---

↓ 222/88 artikel 7, nr. 1 (tilpasset)

#### *Artikel 1*

Den ved forordning (EF) nr. ☒ 1784/2003 ☒ og ved gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning fastsatte ordning for glucose og glucosesirup, henhørende under underpositionerne 1702 30 91, 1702 30 99 og 1702 40 90 i Den Kombinerede Nomenklatur, udvides til at omfatte glucose og glucosesirup henhørende under underpositionerne 1702 30 51 og 1702 30 59 i Den Kombinerede Nomenklatur.

---

↓ 222/88 artikel 7, nr. 2 (tilpasset)  
→<sub>1</sub> 2931/95 artikel 2, 2. led  
→<sub>2</sub> 2931/95 artikel 2, 1. led

#### *Artikel 2*

Den ved forordning (EF) nr. ☒ 1255/1999 ☒ og ved gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning fastsatte ordning for lactose og lactosesirup, henhørende under underposition →<sub>1</sub> 1702 19 00 ← i Den Kombinerede Nomenklatur, udvides til at omfatte lactose og lactosesirup henhørende under underposition →<sub>2</sub> 1702 11 00 ← i Den Kombinerede Nomenklatur.

---

<sup>10</sup> ☒ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/2005 (EFT L 187 af 19.7.2005, s. 11) ☒.

<sup>11</sup> ☒ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1913/2005 (EUT L 307 af 25.11.2005, s. 2). ☒

---

↓ 222/88 artikel 7, nr. 3 (tilpasset) → <sub>1</sub> 2931/95 artikel 2, 2. led → <sub>2</sub> 2931/95 artikel 2, 1. led
---

### Artikel 3

Ændres ordningen for glucose og glucosesirup eller for lactose og lactosesirup, henhørende under underpositionerne 1702 30 91, 1702 30 99 ☒, ☒ 1702 40 90 samt →<sub>1</sub> 1702 19 00 ← i Den Kombinerede Nomenklatur, i medfør af traktatens artikel ☒ 37 ☒ eller efter de til den nævnte artikels anvendelse fastlagte fremgangsmåder, udvides disse ændringer til også at omfatte henholdsvis glucose eller glucosesirup eller lactose eller lactosesirup, henhørende under henholdsvis underposition 1702 30 51☒, ☒ 1702 30 59 samt →<sub>2</sub> 1702 11 00 ← i Den Kombinerede Nomenklatur, medmindre der efter de samme fremgangsmåder er truffet andre foranstaltninger med henblik på en harmonisering af den for disse produkter gældende ordning med den ordning, som er gældende for de førstnævnte produkter.

---

↓
---

### Artikel 4

Forordning (EØF) nr. 2730/75 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning gælder som henvisninger til nærværende forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag II.

---

↓ 2730/75 (tilpasset)
-----------------------

### Artikel 5

Denne forordning træder i kraft ☒ på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*. ☒

---

↓ 2730/75
-----------

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne*  
*Formand*



## **BILAG I**

### **Ophævet forordning med ændringer**

Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75

(EFT L 281 af 1.11.1975, s. 20)

Kommissionens forordning (EØF) nr. 222/88      Kun artikel 7  
(EFT L 28 af 1.2.1988, s. 1)

Kommissionens forordning (EF) nr. 2931/95      Kun artikel 2  
(EFT L 307 af 20.12.1995, s. 10)

---



## BILAG II

### SAMMENLIGNINGSTABEL

Forordning (EØF) nr. 2730/75	Nærværende forordning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	Artikel 2
Artikel 3	Artikel 3
Artikel 4	-
-	Artikel 4
Artikel 5	Artikel 5
-	Bilag I
-	Bilag II